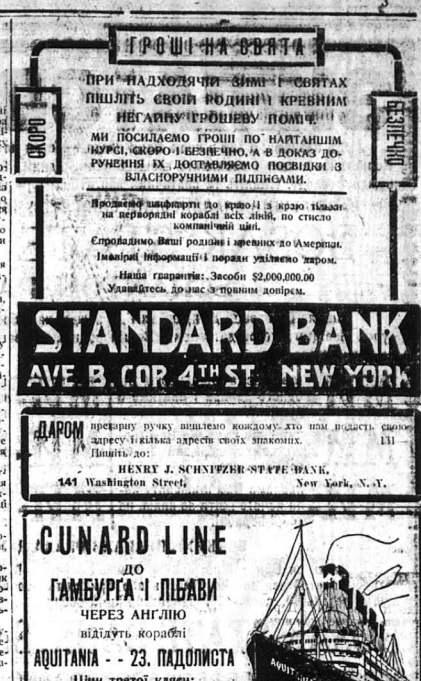


РІК XXVIII. ДЖЕРЗИ СІТІ, Н. ДЖ., ЧЕТВЕР, 4-го ПАДОЛІСТА 1920. ЧИСЛО 133. VOL. XXVIII. JERSEY CITY, N. J., THURSDAY, NOVEMBER 4, 1920. No. 133.

3 ПОСІЛ



ДО ГАМБУРГА.....\$125.00
До ЛИБАВИ.....\$145.00
3-долл. доплатой \$5.00 военной такси

Голосиства до найбільшої
агенції збір Коуара.

**Пересилки до Галичини,
України і Чехословачії**

Сей банк дасть можливість обслу-
гувати пересилки грошей і міжкордонний
випливу при виплачуванні грошей в Гали-
чину, Україну і Чехословачію.

Оснований в 1810 р

THE MECHANICS & METALS NATIONAL BANK
OF THE CITY OF NEW YORK
Капітал, надбавка і зиски \$25,000,000.
Філія: STUYVESANT SQ. Філія: HARLEM Філія: HARLEM MARKET
2nd Ave. & 14th St. 3rd Ave. & 116th St. 1st Ave. & 103rd St.

MANHATTANVILLE BRANCH, 125 Street & Amsterdam Avenue.
15 інших філій в місті Нью-Йорк.

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКЕ БЮРО
В ФІЛАДЕЛФІ.

ГРОШІ ДО КРАЮ НА РІЗДВЯНІ СВЯТА

чеками в долларах. Се с таліскорша дорота жінко,може наша родина
отримати поміч з Америки.

133

ДО КРАЮ НА РІЗДВЯНІ СВЯТА

вспалилими, доробилими через найкращіші порти Гамбург, Бремен,
Роттердам і Антверпен. Ми там виробимо лашпорт: і середомо, щод-
няку, листомо і дия не, потрібєтьє, лашпорт, ади, а побєдє.

будете готові до від'їзду так тільки напишіть нам в котрій годині залишите своє місце а наш чоловік буде чекати на вас на стації в Нью Йорку і зустрінесться з нами аж до від'їзду і остереже нас від різних свідомостей. Ся історія не тільки цікава, але й дуже важлива. Не забудьте написати нам.

посвідити, який коштує значення тільки 5000 дол. за нашу особу (оскільки
вона не є чужою, а українською) і замість того, щоб нас до крав...

ОПРОВАДИТИ РОДИНУ З КРАЮ

тільки не чей труп. Від нас існує велике чиство людей з
краю. Справді, особу з краю і нас віднайдуть тільки лише
около 5115. Напевно, ж ми не до нас будемо тільки стисло
бути обговорені. По баченні інформації, що ми тільки до

AMERICAN UKRAINIAN BUREAU, INC.,
322 North 8th St. Philadelphia, Pa.

НЕДУГІ МУЖЧИН

Dr. Koler, 630 PENN AVENUE,
PITTSBURGH, PA.

"Д-Р КОЛЕР" є великим українським лікарем і фізіологом, який
знає свої справи і в Україні, має 25 років досвіду у ліченні. Він лікує
ревматизм, артритизм, геморойди, проституцію, венери, некроз, скарлатину,
ангіну, туберкульоз, кір, дифтерію, скарлатину, грип, грипозні
захворювання, сприйняття нещастю крави. \$1.00 за консультацію, а також
лікарські кошти. Говорить по-українськи, по-німецьки, по-англійськи.
ГОДИНІ ПРАЦЮЄ ПЛ. 3, ПЛ. 20 до 5 веч. з вечірні пл. 9 до 12

ПІДПИСАТИ

ВІСЬ ЗНАЧ-БЕЗПЕЧНО

ВЕРТАТИ ДО КРАЮ.
ШНОКАРТА
ДО ЧЕРНОВЕЦІВ. \$109 50

ПО ЛЕВОВА ЧЕРЕЗ АНТИВЕРП.....	\$104.00
ПО БРЕМЕН.....	\$170.00
ПО ГАМБУРГА.....	\$125.00

(ПАЛНОПОРТ) употреблено в двух днх.
 СПРОВАЖАЮЩЕМО ПЛАНЕТОМ..... 32nd 44
 Шиповатъ в Бременъ до Нью Йорку \$183 с убою доплатами.
 По вѣсти извѣщаній извѣстнаго до:
EUROPEAN STEAMSHIP AGENCY, 115 HUNT STREET,
 NEW YORK CITY.

НА БЕЗПЛАТНУ ПОРАДУ.

НЕ БУДЕ ВАС НІЧОГО СТРАШНОГО, ЩОБ ЗНАВАСЬ ВАС ДР. ЗІНС. ВІДНОСНО ВАШОГО ХВОРОБИ МЕТОДУ І ЛІКУВАННЯ ІНТЕРЕСУЄТЬСЯ ТІЛЬКИ ТІ, ХТО НЕ ПЕРЕКОНАЛИСЬ ШІН, ІЛИ ХТОКІСЬ НЕМАЄ ЧАСУ НА ВІДПОВІДІ ЗАПИТАТИ. БОГАТО ЛІКУ. КОЖЕ МОЖЛИВЕ ІСІСІТИ НАМІСЬ ЩОБ ЗАЙТИ ПОМІЖ. ДОСЛІДІ ПЕРЕКОНАНОГО ЛІЧЕННЯ НЕ ПОВІННО БУТИ ХВОРОБИ НА ХРОНИЧНОМУ БАССЕРМІНІ І БІДІСТЬСЯ МОЖЛИВОСТІ НА ДОКАЗІ СПІВІСНУВАННЯ ІСІСІТИ І ВІДПОВІДІ ЛІЧЕННЯ.

ДОКТОР L. ZINS.

100 East 16th Street,
NEW YORK 3, N.Y.

ОСОБИСТО ГОДИНІ

ВІДПОВІДІ НА ВАШІ ЗАПИТАННЯ

СТІСЬ ЛІЧЕННЯ
НАПРЯКНУТІСТЬ ІНТЕРЕСУ
МЕТОДИ.

[illegible]